

anales de filología francesa

31

SUMARIO

| | Pág |
|--|-----|
| AVANT-PROPOS | |
| Elena Meseguer Paños, Pedro S. Méndez Robles | 7 |
| TABLE RONDE. HOMMAGE À CONCEPCIÓN PALACIOS BERNAL DANS SA RETRAITE | 9 |
| Carme FIGUEROLA, PRESENTACIÓN | 11 |
| Francisco LAFARGA, De traducciones y recepciones: un recorrido por el siglo XIX de la mano de Concepción Palacios | 13 |
| Ángeles SIRVENT RAMOS, Concepción Palacios. La aportación a la narrativa breve y fantástica francesa del siglo XIX | 19 |
| Alfonso SAURA SÁNCHEZ, Querida Conchita | 29 |
| Pedro Salvador MÉNDEZ ROBLES, Concepción Palacios, maestra y amiga | 35 |
| CONFÉRENCES PLÉNIÈRES | 41 |
| Noëlle BENHAMOU, L'art de la brièveté au XIXe siècle: les exemples d'Erckmann-Chatrian et de Mauissant | 43 |
| MARTA TORDESILLAS, Le bref: analyses et fondements théoriques | 63 |
| PRATIQUES LITTÉRAIRES DU PETIT ET DU BREF | |
| Estel AGUILAR MIRÓ, <i>Bois de fer</i> (2022) de Mireille Gagné: le regard post-humain et éocritique de la femme-arbre | 85 |
| Irene AGUILÁ SOLANA, Figuras históricas en <i>Le Boccace français</i> de Sade: reyes y emperadores | 99 |

| | |
|---|-----|
| Jorge ALCÓN BORREGA, Tout ce qui n'est pas dit par Madeleine Bourdouxhe. L'affirmation féminine de <i>Sept Nouvelles</i> à travers le silence | 113 |
| Emma BAHÍLLO SPHONIX-RUST, Être femme au Moyen-Âge. L'image des personnages féminins dans les formes littéraires brèves en langue d'oïl | 129 |
| Pedro BAÑOS GALLEGO, Imprécisions et indéterminations génériques chez Villiers de l'Isle-Adam: les <i>Contes cruels</i> | 143 |
| Dominique BONNET, <i>Fantaisie allemande</i> de Philippe Claudel: petites histoires sur les traces des <i>Chroniques gioniennes</i> | 155 |
| Carmen BOUSTANI, Les enjeux du poétique dans les nouvelles de Nadia Tuéni | 169 |
| María-Lourdes CADENA, Una ensoñación efímera de M. Verne (1888-1906) | 179 |
| Christiane CONNAN-PINTADO, Du grand récit au petit poème: Transposition des contes, mythes et fables en haïku dans l'édition pour la jeunesse | 193 |
| Patrizia CRESPI, Les formes sentencieuses dans le discours d'Amélie Nothomb | 203 |
| Ainhoa CUSÁCOVICH TORRES, Boris Vian: vida y obra sintéticas, de los aglomerados de conceptos a las <i>nouvelles</i> | 217 |
| Daniel DE LA FUENTE DÍAZ, Représentations du Japon dans <i>Madame Chrysanthème</i> : le motif du petit dans les structures du récit | 231 |
| Sandra ELVIRA AMORÓS, Le bref et l'urgent dans <i>Sur l'admission des femmes au droit de cité</i> de Condorcet | 245 |
| Irene FERNÁNDEZ ARANAZ, La grandeur de l'existence face à la petitesse du poème | 257 |
| M. Carme FIGUEROLA, La escritura de lo breve en la obra de los hermanos Margueritte | 271 |
| Manuel GARCÍA MARTÍNEZ, La rapidité dans <i>Les drames brefs</i> de Philippe Minyana | 285 |
| Carlo GIRELLI, L'éloquence d'un cœur silencieux: les représentations du petit dans <i>La nuit du cœur</i> de Christian Bobin | 297 |
| Catalina GONZÁLEZ MELERO, [Demoiselle Ying-Ning]: un petit conte merveilleux, érotique et humoristique de Jean Cocteau sur les thèmes du double, du travestissement et de l'homosexualité | 307 |
| Francisco GONZÁLEZ FERNÁNDEZ, Interminablement long à force d'être bref: <i>Histoire du Roi de Bohême et de ses sept châteaux</i> de Charles Nodier | 325 |
| Tomás GONZALO SANTOS, Aux sources mêmes de <i>Tintin</i> : du roman à la bande dessinée | 341 |
| Esperanza HERNÁNDEZ TORRES, <i>La dame à la louve</i> ; referentes, referencias y crítica en el relato corto de Renée Vivien | 355 |
| Gabrielle HIRCHWALD, Portraits d'artistes dans les récits brefs d'Alphonse Daudet | 369 |
| Inmaculada ILLANES ORTEGA, Imagen y narración: las escenas hopperianas de Claude Esteban | 383 |
| Ana Isabel LABRA CENITAGOYA, Des chroniques pour interpréter le chaos: les crises de l'Algérie racontées par ses chroniqueurs | 397 |
| Francisco LAFARGA, Sobre los relatos "españoles" de la duquesa de Abrantes: <i>Le confesseur</i> (1836) | 413 |
| Esther LASO Y LEÓN, La démesure en bref: la surpopulation dans l'album et la nouvelle pour la jeunesse | 423 |
| Elena LLAMAS-POMBO y Anaïs LIGNER, <i>Membra disiecta</i> . La découverte d'un fragment inconnu du <i>Roman de la Rose</i> dans la Bibliothèque universitaire de Salamanque | 435 |
| Myriam MALLART BRUSSOSA, <i>Elles disent</i> de Léonora Miano: une mélopée citationnelle ou comment faire du petit avec du bref | 447 |
| Beatriz C. MANGADA CAÑAS, Nouvelles et formes narratives brèves dans les littératures francophones contemporaines: regards comparés au féminin | 463 |
| María Manuela MERINO GARCÍA, La nouvelle en diachronie: paratexte et transtextualité des <i>Cent Nouvelles nouvelles</i> aux <i>Nouvelles héroïques et amoureuses</i> | 477 |

| | |
|--|-----|
| Benoît MONGINOT, Brièvetés singulières: effets et variations du bref dans <i>Qui je fus</i> et <i>Tranches de savoir</i> d'Henri Michaux | 489 |
| Luisa MONTES VILLAR, Formes brèves pour raconter la sexualité des femmes afrodescendantes: <i>Volcaniques, une anthologie du plaisir</i> | 503 |
| Isabelle MOREELS, "Belgiques": une collection d'histoires brèves pour cerner la belgité | 519 |
| Francisco de Asís PALOMO RUANO, Structures, délimitation et éléments rhétoriques et stylistiques dans le prologue au <i>Bestiaires d'Amour</i> de Richard de Fournival | 535 |
| Marina PEDROL-AGUILÀ, Genres brefs en gigogne dans <i>Avantures et Lettres galantes, avec La Promenade des Tuileries</i> (1697) du chevalier de Mailly | 551 |
| Domingo PUJANTE GONZÁLEZ, Pour une contre-hégémonie culturelle: stratégies parodiques dans <i>Four roses for Lucienne</i> (1967) de Roland Topor | 567 |
| Bernadette REY MIMOSO-RUIZ, Du désert à la ville: brèves histoires d'un peuple dans les <i>Nouvelles du désert</i> de Beyrouk | 579 |
| Mathilde ROBIN, Le livret d'opéra: l'art du "petit livre" et de la brièveté narratologique | 591 |
| Nerea RODRÍGUEZ BARRIL, La literatura interrumpida: del <i>roman-feuilleton</i> del siglo XIX a los hilos de Twitter | 603 |
| Laure SAUVAGE, Un aphorisme-caillou? Brièveté à l'aune du minéral dans l'aphorisme poétique français contemporain | 615 |
| Soledad SORIA BERROCOSA, Hybridations des genres littéraires dans les récits et textes brefs inédits de jeunesse de Rachilde | 627 |
| María José SUEZA ESPEJO, L'intense brièveté dans la poésie de Silvia Baron Supervielle | 641 |
| Iulian TOMA, Les manifestes dadaïstes et l'art de la répétition ou comment "dire" qu'on n'a rien à dire | 655 |
| Maidor TORNOS URZAINKI, La rupture du langage: réflexions sur le <i>Journal de deuil</i> de Roland Barthes | 669 |
| LE PETIT ET LE BREF DANS LES DOMAINES LINGUISTIQUE ET TRADUCTOLOGIQUE. SES IMPLICATIONS DIDACTIQUES DANS LES NOUVELLES TECHNOLOGIES | |
| Marine ABRAHAM y Aránzazu GIL CASADOMET, Les néologismes par imitation et déformation ou comment transcrire une idée complexe à partir d'un terme bref | 683 |
| Arrate ALDAMA EPELDE, Étude de la modalité dans le discours touristique: le cas des publications des comptes de voyage en français d'Instagram | 697 |
| Emma ÁLVAREZ PRENDES, Aperçu de l'expression linguistique de la certitude en français: le cas de <i>certainement</i> | 711 |
| María José ARÉVALO BENITO, Correspondencias traductológicas y sintácticas del pronombre <i>en</i> en castellano y su aplicación en la didáctica del FLE | 729 |
| Xavier BLANCO, Anti-intensifs et verbes paramétriques de 'prix' dans des corpus littéraires de l'ancien français | 745 |
| Julien BORDERIEUX, Brièveté et complétude textuelle | 759 |
| María Loreto CANTÓN RODRÍGUEZ y Antonia SÁNCHEZ VILLANUEVA, L'ethos politique sur Twitter: quatre cas français et espagnols | 771 |
| Syrine DAOUSSI e Isabel Esther GONZÁLEZ ALARCÓN, Voix d'ici et d'ailleurs: Le micro-théâtre à l'Université d'Almería à travers l'étude d' <i>Une si longue lettre</i> de Mariama Bâ: aspects culturels, didactiques et phonétiques | 787 |
| Jorge FERNÁNDEZ BRUZOS, Les gallicismes lexicaux de la <i>germania</i> (XV ^e -XVII ^e siècles): le <i>ruffianesque</i> et le picaresque | 803 |
| Esther GABIOLA ARRIZUBIETA, L'exposé en cours de FLE, ce petit discours si résonnant | 817 |

| | |
|--|-----|
| Aránzazu GIL CASADOMET, El léxico generalizante en las sinopsis de películas francófonas LGTBIQ+: una evolución en la descripción de la subjetividad lingüística | 831 |
| Juan José GUZMÁN PÉREZ, L'auto-traduction dans la nouvelle beckettienne: <i>Premier amour / First love</i> | 847 |
| Estéfano RODRÍGUEZ PELÁEZ y Beatriz SÁNCHEZ CÁRDENAS, Le <i>storytelling</i> derrière la brièveté des gros titres espagnols sur les "gilets jaunes" | 859 |
| Nuria RODRÍGUEZ PEDREIRA y Verónica RODRÍGUEZ FERREIRO, Quand le bref en dit long: l'euphémisation dans les titres d'emploi | 875 |
| Marcin SKIBICKI, L'affiche publicitaire française. De l'icône au symbole | 889 |
| Jésus VÁZQUEZ MOLINA, <i>Ne explétif / no expletivo</i> : análisis contrastivo en gramáticas francesas y españolas | 903 |
| Joël ZUFFEREY, Le récit fantastique comme forme brève | 919 |